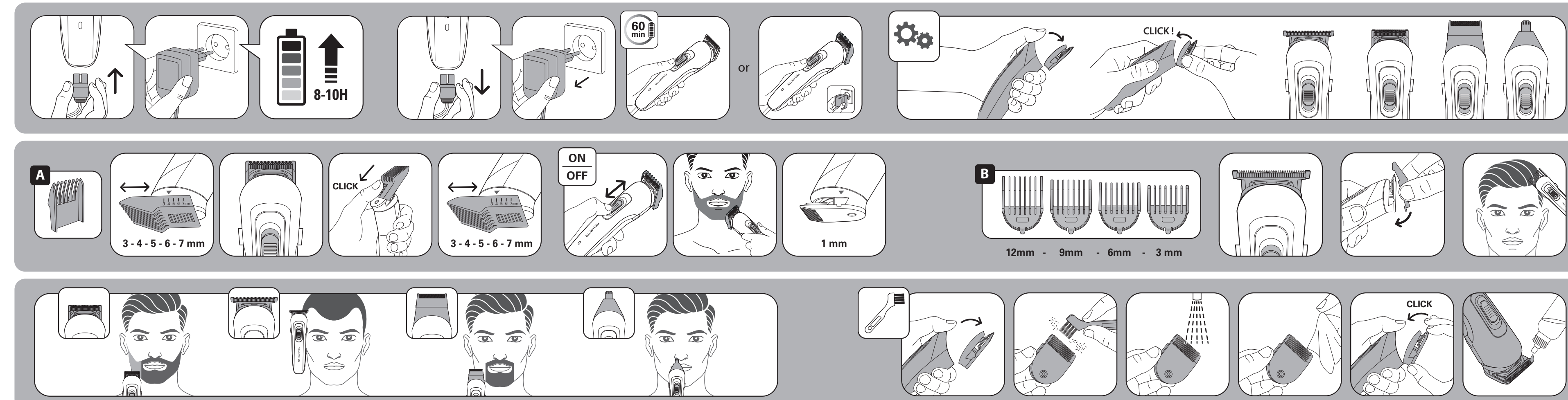




FR

Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et évitez tout danger dû à une mauvaise utilisation.

Tondeuse multifonctions

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).

• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.

• Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• Cette tondeuse peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• **MISE EN GARDE** : Maintenir l'appareil au sec.

• **AVERTISSEMENT** : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation détachable fournie avec cet appareil.

• **Attention:**  799: «Unité d'alimentation détachable». L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation 799 fourni.

• Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débrancher le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.

• La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut; L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie; La batterie doit être éliminée de façon sûre.

• Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes déviantes de l'usage prévu de l'appareil.

• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, des cas d'usage avec terminé de l'utilisateur.

• Ne pas utiliser le cordon est endommagé.

• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.

• Ne pas tenir avec les mains humides.

• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.

• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.

• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.

• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

• **GARANTIE**

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Recyclage des batteries

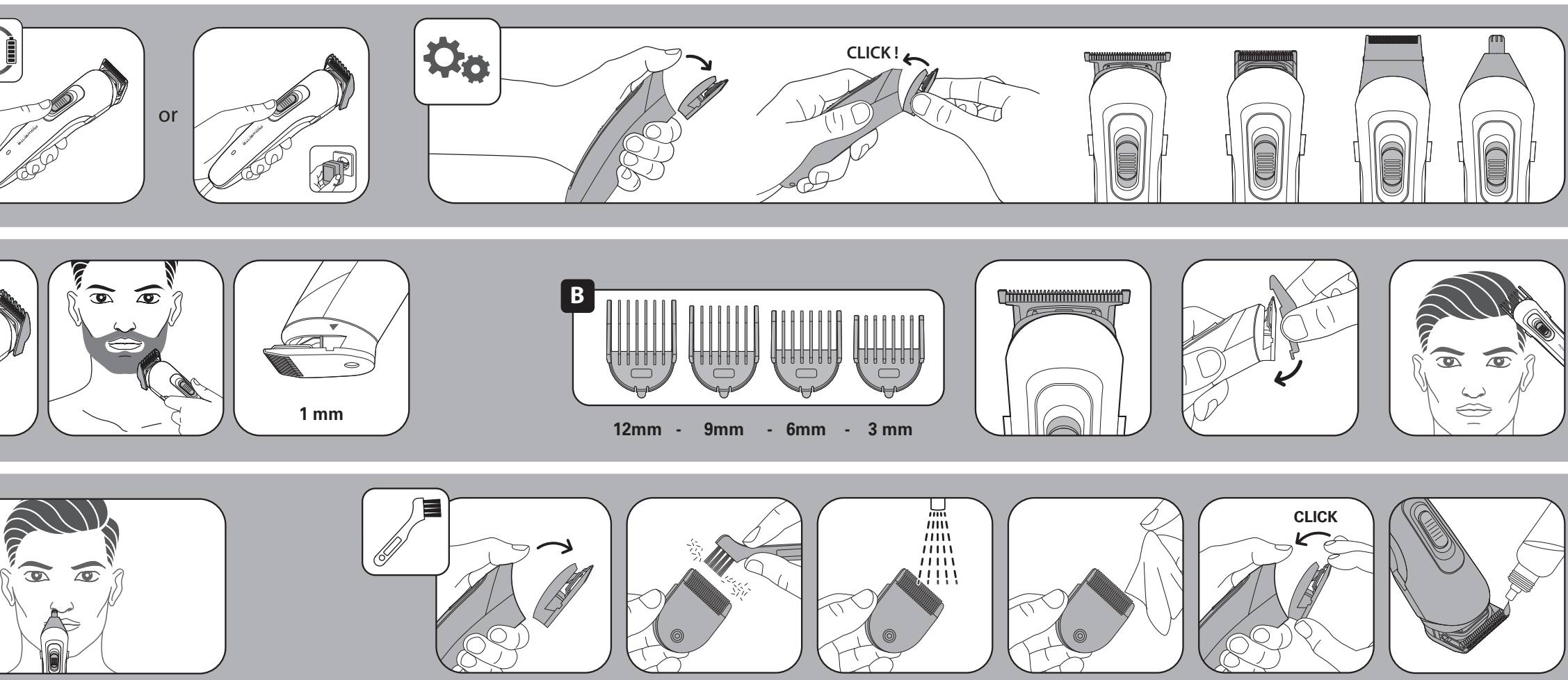
• Pour le retrait des accus NiMH, décharger complètement les accus avant démontage. Ouvrir les boîtiers de l'appareil avec un outil, couper les connexions, recycler les accus de façon sûre.

• Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.

• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

• **GARANTIE**

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.



EN

Lies die instructions vor der Benutzung des Geräts und vermeiden Sie jedes Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch ausschließen.

Veelzijdige groomer

VEILIGHEIDSAVZIEZEN

• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• Deze tondeuse kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar oud als ze onder toezicht toezicht staan.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of de geschikte richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

• **WAARSCHUWING:** Om de accu op te laden, gebruik alleen de afneembare voedingseenheid die met dit apparaat is meegeleverd.

• **Waarschuwing:**  799: «Afmenebare voedingseenheid» Het apparaat mag alleen met de meegeleverde 799 accu worden gebruikt.

• Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende onderdelen.

• Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

• Het apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecentrum indien:

• Het apparaat gevallen is

• Het niet meer normaal werkt.

• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:

• Vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat,

• Bij storingen tijdens het gebruik,

• Zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.

• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.

• Niet gebruiken met vochtige handen.

• Niet bij het kaste vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.

• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.

• Geen vervenagere gebruiken.

• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.

• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en bove n 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een onoordeelrijk gebruik.

WEES VRIENDELIG VOOR HET MILIEU!

• Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.

• Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.

Recycling van de accu

• Voor het verwijderen van de NiMH accu moeten deze volledig leeg zijn, voordat u ze demonteert. Open de vakjes van het apparaat met een gereedschap, maak de draden los en recycleer de accu op een veilige wijze.

• De garantie is niet geldig in geval van een onoordeelrijk gebruik.

DEZE VOORSCHRIFTEN KUNT U NALEZEN OP ONZE WEBSITE WWW.ROWENTA.COM

IT

Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

Multigroomer

CONSIGLI DI SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (DirettiveBassa Tensione,Compatibilità elettromagnetica,Ambiente...).

• Verificare che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit qualifizierten Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit qualifizierten Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es aus, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• **WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

• **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät mitgelieferte und abtrennbare Netzgerät.

• **Warnung:** 799: « Abtrennbares Netzgerät » Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden 799

• Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgeteicht werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrquelle darstellen kann.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (insbegriffen Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Vor der Entorgung muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.

• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• Hair clipper can be used by children aged from 3 years under supervision.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• **CAUTION:** Keep the appliance dry.

• **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

• **Warning:** 799: « Detachable supply unit » The appliance must only be used with the power pack provided 799

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado con una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• El aparato debe desconectarse:

• Antes de su limpieza y mantenimiento.

• En caso de anomalías en su funcionamiento.

• Una vez haya terminado de usarlo.

• No lo utilice si el cable está dañado.

• No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.

• No lo sujete con las manos húmedas.

• No lo utilice con la carcasa que está caliente, sino por el asa.

• No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del conector.

• No utilice ningún producto abrasivo o corrosivo.

• No utilice el aparato a temperaturas inferiores a 0°C ni superiores a 35°C.

• No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado.

• Si su aparato ha caído al suelo

• o si no funciona normalmente

GARANTIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

!CULABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

Reciclaje de las baterías

Para retirar las baterías NiMH, descárguelas completamente antes del desmontaje. Abra la carcasa del aparato con una herramienta, corte las conexiones y recicle las baterías de una manera segura.

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado con una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• El aparato debe desconectarse:

• Antes de su limpieza y mantenimiento.

• En caso de anomalías en su funcionamiento.

• Una vez haya terminado de usarlo.

• No lo utilice si el cable está dañado.

• No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.

• No lo sujete con las manos húmedas.

• No lo utilice con la carcasa que está caliente, sino por el asa.

• No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del conector.

• No utilice ningún producto abrasivo o corrosivo.

• No utilice el aparato a temperaturas inferiores a 0°C ni superiores a 35°C.

• No utilice el aparato y contacte con un Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

• Si su aparato ha caído al suelo

• o si no funciona normalmente

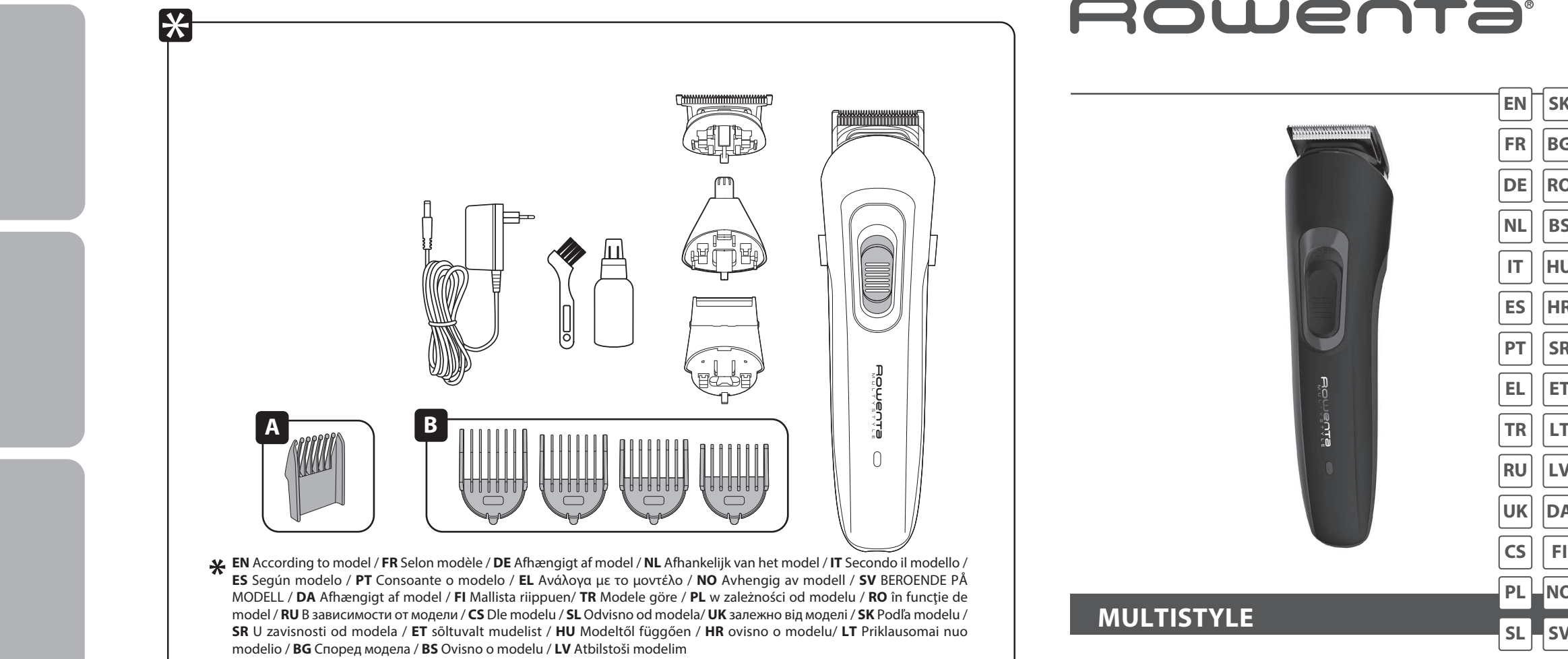
GARANTIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de una utilización incorrecta.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

Reciclagem das baterias

Para retirar os acumuladores NiMH, descarregue totalmente os acumuladores antes da desmontagem. Abra os compartimentos do aparelho com uma ferramenta, corte as ligações e recicle os acumuladores com segurança.



Estas instrucciones también están disponibles en nuestra página www.rowenta.pt

Multi Groomer

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Καλήρή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).

• Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη ανατρεψίμους βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

• Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει νασώον να συμμορφώνονται με το πρότυπο που ισχύουν στη χώρα σας.

• Η κορευτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και πάνω εφόσον επιβλέπονται.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

• Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστικής εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχημάτων.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να φιλιάσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

• **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε μόνο τον αποσπώμενο φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή.

• **Προειδοποίηση:**  799: «Αποσπώμενος φορτιστής» Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το παρεχόμενο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστικής εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχημάτων.

• Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από την συσκευή πριν να απορριφθεί ή να αντικατασταθεί.

• Η μπαταρία πρέπει να αποσπώμενη από την παρούσα ρεύματος κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

EL

TR

RU

UK

DA

CS

FI

PL

NO

SL

SV

BG

RO

BS

HR

LT

LV

UK

DA

CS

FI

PL

NO

SL

SV

BG

RO

BS

HR

LT

LV

UK

DA

CS

FI

PL

